



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS
Office fédéral de la protection de la population OFPP
Ufficio federale della protezione della popolazione UFPP
Federal Office for Civil Protection FOCP

> 33.2019

> THEMA: TOURISMUS UND KULTURGÜTERSCHUTZ
> THÈME: TOURISME ET PROTECTION DES BIENS CULTURELS
> TEMA: TURISMO E PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI
> THEME: TOURISM AND PROTECTION OF CULTURAL PROPERTY

KGS
PBC
PBC
PCP



FORUM



TOURISMUS UND KULTURGÜTERSCHUTZ

TOURISME ET PBC
TURISMO E PBC
TOURISM AND PCP

INHALT

CONTENU

CONTENUTO

CONTENT

TITELBILD | COUVERTURE | IMMAGINE DI COPERTINA | COVER

Das Tessiner Dorf Corippo, in dem nur noch ein Dutzend Einwohner leben, ist ein Ortsbild von nationaler Bedeutung. Hier ist ein «Albergo diffuso», eine «verstreute Unterkunft», mit rund zehn über das ganze Dorf verteilten Zimmern und einer Rezeption in der Osteria geplant. Das Dorf soll so zum Hotel werden (vgl. S. 98).

Le village tessinois de Corippo qui ne dénombre plus qu'une douzaine d'habitants est une localité d'importance nationale. Il est appelé à devenir un «hébergement éparpillé» d'une dizaine de chambres, réparties dans tout le hameau, avec une réception dans l'osteria. Ce village classé deviendra donc un hôtel (cf. p. 98)

Il villaggio ticinese di Corippo, dove sono rimasti solo una dozzina di abitanti, è un insediamento d'importanza nazionale. Qui è prevista la realizzazione di un «Albergo diffuso», con una decina di camere distribuite su tutto il paese, e di una reception nell'osteria. Il villaggio diventerà così un albergo (vedi pag. 98).

Over the years, the village of Corippo in the canton of Ticino has seen its resident population shrink to 12. However, plans are afoot to breathe new life into the village by transforming the Swiss Heritage Site into a 'scattered hotel'. Around 10 buildings will become guest rooms, while the restaurant will serve as the hotel reception (see p. 98).

Foto / Photo: © Hans Schüpbach, KGS.



Benno Bühlmann

Editorial:

Tourismus und Kulturgüterschutz – Partner oder Gegenspieler? 3

Roland Flückiger-Seiler

Vom spartanischen Nachtlager zum bürgerlichen Traumschloss.
Streiflichter zur Geschichte von Tourismus und Hotelbau

in der Schweiz zwischen 1800 und heute 9

Daniela Vaj

Biens culturels et livres de voyage illustrés 18

Gerold Kunz

Historische Hotels und Restaurants der Schweiz

– ein Erfolgsprojekt 27

Riccardo Bergossi

Brillare e decadere. Storia degli alberghi

Splendide Royal e Palace di Lugano 34

Thomas Krebs

Giessbach: Naturschauspiel, Hotel, Standseilbahn 41

Niklaus Ledergerber

Warum Tourismus und Denkmalpflege nicht immer Freunde sind.

Von Tourismus, Denkmalpflege und... Filzpantoffeln 48

Jérémie Magnin

Nineteenth-Century Culture Of Visitors' Books.

Zermatt And the Golden Age Of British Mountaneering 54

Andreas Deuber, Esther von Ziegler

Schweizer Industriekultur als Form des Kulturtourismus.

Das Beispiel www.industriekultour.ch 60

Kilian T. Elsasser

Erhaltung und Vermittlung historischer Eisenbahnen 69

Susanne Bieri

Tourismusplakate als Kulturgüter und Werbemittel 73

André Eugène Page

L'affiche, un défi de conservation 78

Rino Büchel

Kulturgüter: Tourismusobjekte,

Identifikationssymbole und Angriffsziele 82

Mireille Rotzetter

Nachhaltiger Tourismus schützt Natur und Kulturgut.

Zum Potenzial der Schweizer Pärke 87

Patrick Gasser

Das «Touriseum» in Meran. Denkwerkstatt, Forschungsstätte
und unterhaltsames Museum 93

Service: Corippo / Impressum / Adressen KGS 98

BIENS CULTURELS ET LIVRES DE VOYAGE ILLUSTRÉS



Daniela Vaj est responsable de recherche au Centre des sciences historiques de la culture (SHC) de l'Université de Lausanne où elle a fondé, avec le professeur Claude Reichler, la plateforme VIATIC-ALPES & VIATIC-IMAGES dont elle assure la responsabilité. Historienne et spécialiste en information documentaire, elle a publié plusieurs études sur l'histoire des voyages.

Bien avant que le tourisme de masse fasse son apparition au milieu du XIX^e siècle, nombreux sont les voyageurs qui parcourent la Suisse. Commencée timidement vers le milieu du XVI^e siècle, la découverte du territoire helvétique se poursuit aux siècles suivants pour devenir une mode vers la fin du XVIII^e siècle, alors que les Alpes passionnent désormais non seulement les savants, mais de larges couches de l'aristocratie européenne.

Cet intérêt pour les paysages alpins se poursuit et se démocratise au siècle suivant, comme le montre le nombre croissant de «relations de voyage» publiées. Parmi ces publications, les récits de voyage illustrés sont une source très intéressante: présents à la fois sous forme de textes et d'images, ils constituent un patri-

moine documentaire exceptionnel, mais peu exploité.

INFRASTRUCTURES DE TRANSPORT

Bien que les illustrations de ces récits nous montrent surtout des paysages alpins, les voyageurs se révèlent également sensibles à plusieurs objets aujourd'hui considérés d'intérêt national. A titre d'exemple nous avons sélectionné un petit groupe d'images représentatives de ces biens, en nous basant sur la classification par grandes catégories établie par l'Inventaire suisse des biens culturels d'importance nationale (Inventaire PBC).

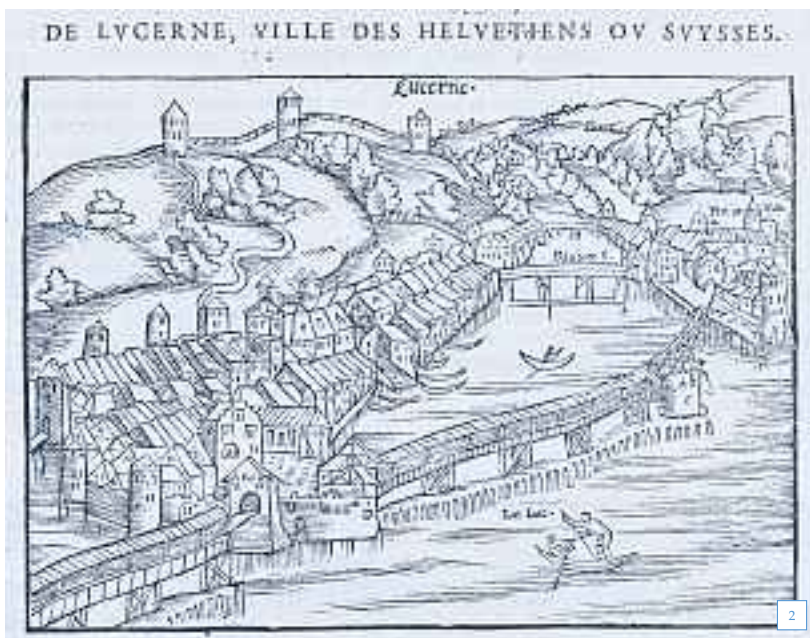
La catégorie des infrastructures de transport est sûrement la plus représentée dans notre corpus. Lieux de passage fondamentaux sur les routes parcourues par les voyageurs, les ponts, par exemple, sont l'objet de nombreuses illustrations. Le plus célèbre est sans doute le *pont du Diable* sur la route du Gothard (cf. fig. A de la couverture de la revue).



¹ «Le pont de St. Maurice», in *Voyage pittoresque de Genève à Milan par le Simplon, Paris, 1811* (original en couleur). Ill.: © Viatimages/Médiathèque Valais-Sion.

2 «[De Lucerne, ville des Helvétiques ou Suisses]», in *De la cosmographie universelle*, [édit. 1575, trad. française par François de Belle Forest]. Ill.: © Viatimages/Médiathèque Valais–Sion.

A cf. fig. A, couverture de la revue: «Le Pont du Diable sur le Mont St-Gotthardt dans le Canton d'Ury», in *Recueil de paysages suisses dessinés d'après nature*, dans une course par la vallée d'Ober-Hasly et les cantons de Schweitz et d'Oury, Berne, 1797. Ill.: © Viatimages/Bibliothèque nationale suisse.



Parmi les gravures qui lui sont consacrées nous avons choisi celle colorée réalisée par un paysagiste bernois, Simon Daniel Lafond, qui figure dans l'ouvrage *Recueil de paysages suisses dessinés d'après nature*, rédigé par le pasteur et érudit vaudois Philippe-Sirice Bridel et publié en 1797. Nombreuses sont aussi les illustrations du pont de Saint-Maurice (fig. 1) en Valais, dont nous publions ici une gravure à l'aquarelle colorée tirée de l'ouvrage *Voyage pittoresque de Genève à Milan par le Simplon*, publié en 1811 par deux artistes bernois, Gabriel

Lory père & fils, pour célébrer l'ouverture de la route du Simplon. Les ponts à l'intérieur des villes font aussi l'objet de l'attention des voyageurs, à commencer par celui de la ville de Lucerne (fig. 2) dont nous présentons ici une gravure extraite de la *Cosmographia universalis*, ouvrage publié à Bâle en 1544 par le professeur de théologie de l'université de cette ville, Sebastian Münster, plusieurs fois réédité et augmenté. Le livre de cet humaniste alle-

mand, qui a parcouru une partie des territoires suisses qu'il décrit, fut, après la bible, le plus lu de son siècle.

BÂTIMENTS D'HABITATION ET LEURS ANNEXES

Une autre catégorie qui occupe une place importante est celle des bâtiments d'habitation. Ce sont surtout les châteaux parsemant le territoire helvétique qui sont dé-

VIATICALPES & VIATIMAGES

La plateforme Viaticalpes & Viatimages, soutenue par l'Université de Lausanne et le Fonds national suisse, s'est donnée pour tâche de rassembler et d'étudier l'iconographie de ces récits dans une aire géographique délimitée, les Alpes, et pour une période donnée (milieu du XVI^e–début du XX^e). Parmi les 1000 livres illustrés que nous avons pu repérer pour cette période dans les fonds documentaires de six importantes bibliothèques patrimoniales suisses partenaires du projet (Bibliothèque cantonale et universitaire – Lausanne, Bibliothèque de Genève, Bibliothèque de la bourgeoisie de Berne, Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel, Bibliothèque nationale suisse, Médiathèque Valais – Sion), nous avons choisi 100 livres représentatifs contenant plus de 3000 illustrations. Celles-ci ont été numérisées, décrites, indexées, géo-localisées et mises à disposition de tout public, via Internet, dans la base de données Viatimages. Ces illustrations sont mises en relation avec les textes auxquels elles sont associées dans le livre, textes eux-mêmes en libre accès. Des informations sur les auteurs et illustrateurs les accompagnent. Le traitement documentaire de ce corpus, finement articulé, a été dicté par le lien étroit que cette plateforme cherche à tisser entre l'outil informatique et l'exploitation scientifique du contenu. Au cours de ces années, nous avons effectué un travail d'étude et de valorisation de ces fonds documentaires. Les résultats ont été publiés dans des livres et des articles, mais également dans des réalisations en phase avec les nouvelles technologies. Celles-ci comprennent un livre augmenté et, en libre accès, de brefs récits animés, ainsi qu'un site internet dénommé *Wonderalp* qui, sous la forme d'un cabinet de curiosités interactif, réinvente ces célèbres «chambres des merveilles» qui furent les ancêtres des musées d'histoire naturelle. Une exposition consacrée aux voyages stéréoscopiques dans les Alpes est actuellement en phase de réalisation.

Base de donnée Viatimages: <https://www.unil.ch/viatimages>

Bibliographie détaillée sur le site Viaticalpes: <https://www.unil.ch/viaticalpes/home/menuguid/publications>



3 «The Castle of Laufen (Above the Rhine Fall at Schaffhausen)», in *La Suisse pittoresque: ornée de vues dessinées spécialement pour cet ouvrage par W.H. Bartlett; accompagnée d'un texte par William Beattie*, London, 1836.

Ill.: © Viatimages/Bibliothèque cantonale et universitaire–Lausanne.

4 «Vue du château de Schwitz à Bellinzona», in *Lettres sur la Suisse*, Paris, 1823–1832.

Ill.: © Viatimages/Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel.

crits par les voyageurs et font l'objet de nombreuses illustrations. Nous reproduisons ici celle du château de Laufen (fig. 3) qui surplombe les célèbres chutes du Rhin, l'une des grandes attractions du territoire helvétique pour les voyageurs provenant du nord via Schaffhouse. La gravure est extraite de *La Suisse pittoresque*, publié en 1830. Cet ouvrage, rédigé par le médecin et écrivain écossais William Beattie, est illustré par 108 gravures de l'artiste anglais William Bartlett. Un autre château qui attire l'attention des artistes est celui de Schwitz (aujourd'hui Montebello) à Bellinzona, ici reproduit d'après l'ouvrage *Lettres sur la Suisse*, publié entre 1823 et 1832, par le lithographe alsacien Godefroy Engelmann et illustré par 130 lithographies (fig. 4). Mais le plus visité, hier comme aujourd'hui, c'est sans doute celui de Chillon sur le lac Léman, destination privilégiée des voyageurs romantiques. Cette gravure à l'aquatinte colorée (fig. B de la couverture de la revue), réalisée par l'un des petits maîtres suisses, le peintre zurichois Johann Jakob Wetzel, apparaît dans son ouvrage *Voyage pittoresque au lac de Genève ou Léman*, publié en 1820.



5 «Summit of the Great St. Bernard including the hospice, or convent», in *Travels from France to Italy through the Lepontine Alps*, London, 1800 (original en couleur). Ill.: © Viatimages/Bibliothèque cantonale et universitaire – Lausanne.

B Fig. B, Couverture de la revue: «Château de Chillon», in *Voyage pittoresque au lac de Genève ou Léman*, Zürich, 1820.

Ill.: © Viatimages/Bibliothèque de Genève.

BÂTIMENTS PUBLICS, ARTISANAUX, INDUSTRIELS, TOURISTIQUES...

L'inventaire établi par la PBC opère une distinction entre bâtiments d'habitation et bâtiments publics et industriels. Cette der-

6 «[Vue des bains de Pfäfers]», in *Ouresiphoites Helveticus, sive itinera per Helvetiae alpinas regiones*, Leyde, 1723.
 Ill.: © Viatimages/Bibliothèque cantonale et universitaire–Lausanne.

7 «Vue de la saline de Bevioux, dans le Mandement de Bex, gouvernement d'Aigle, Canton de Berne», in *Tableaux topographiques, pittoresques, physiques, historiques, moraux, politiques, littéraires, de la Suisse*, Paris, 1780–1788.
 Ill.: © Viatimages/Bibliothèque cantonale et universitaire–Lausanne.



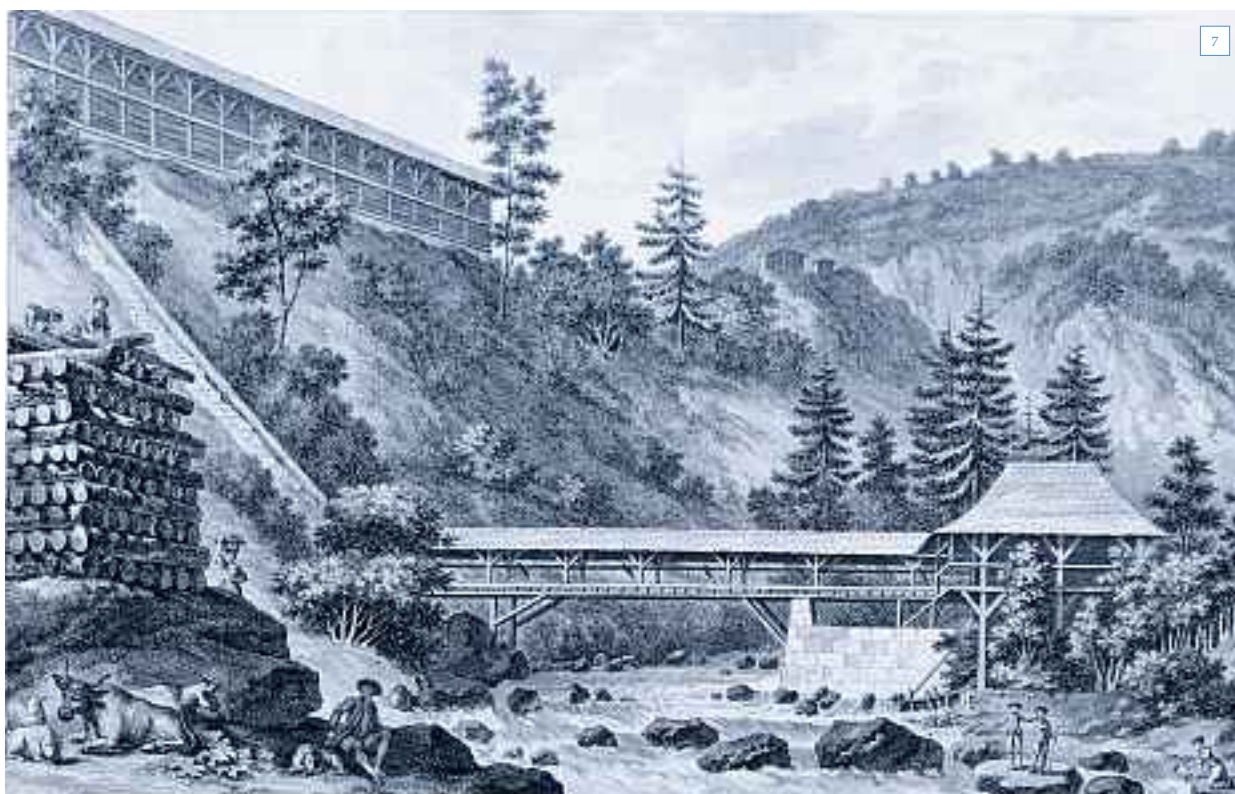
nière catégorie comprend les hospices avec leurs bibliothèques et archives, fréquentés depuis toujours par les voyageurs. C'est le cas de l'hospice érigé au sommet du Grand-Saint-Bernard (fig. 5) en Valais, dont nous publions ici une gravure à l'aquatinte colorée, extraite de l'ouvrage *Travels from France to Italy* que l'ingénieur et artiste savoyard Albanis de Beaumont publie en 1800. Les établissements thermaux font partie de cette même catégorie. Or nombreux sont les bains qui ont attiré les voyageurs anciens, comme ceux de Pfäfers dans le canton de Saint-Gall qui sont parmi les plus spectaculaires. La gravure ici re-

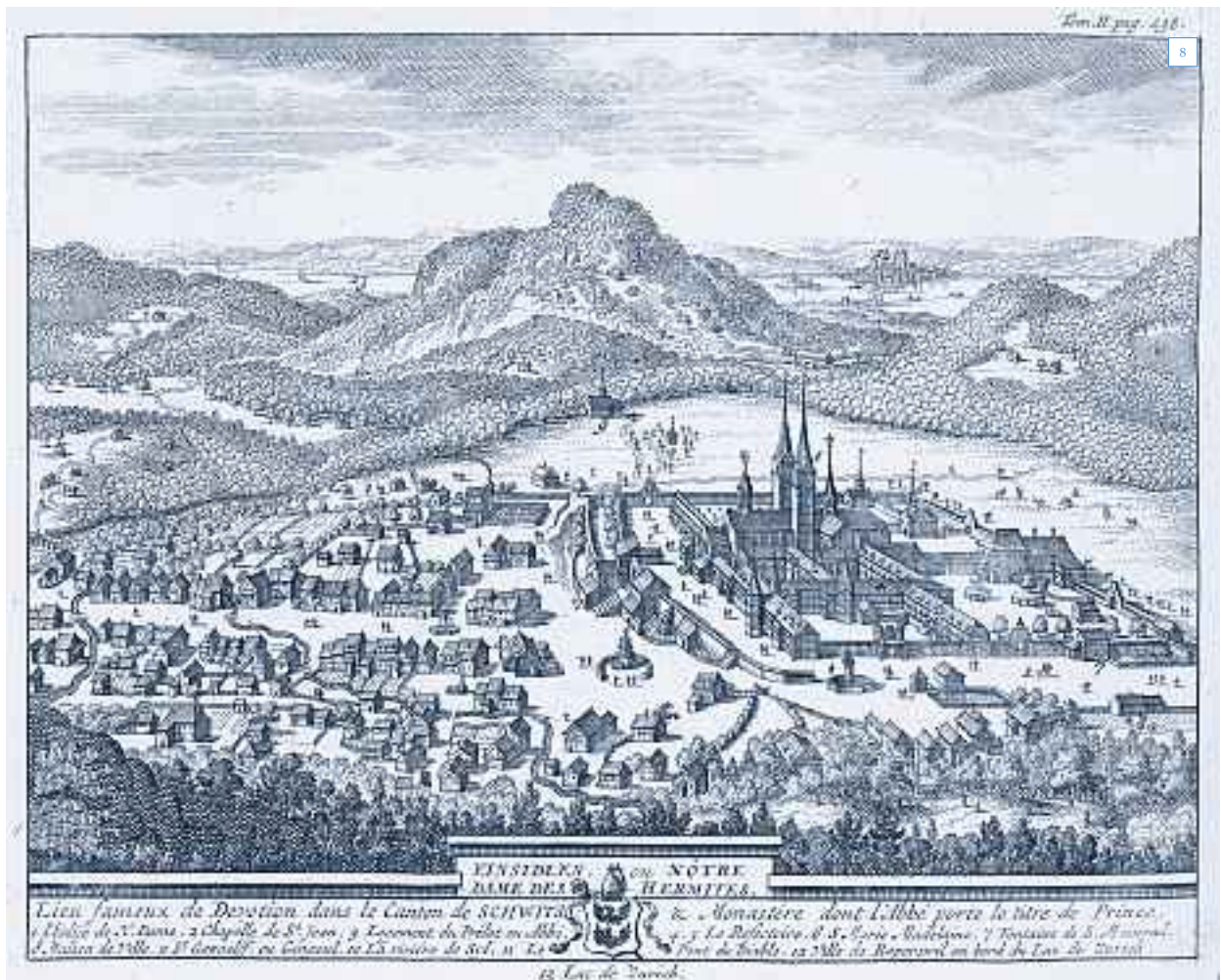
produite (fig. 6) nous est présentée par un éminent savant zurichois, Johann Jacob Scheuchzer, dans son *Itinera Alpina*, publié en 1708, puis enrichi et réédité en 1723 et magistralement illustré par 137 gravures en partie financées par les membres de la «Royal Society of Science» de Londres. Cet ouvrage reste l'un des plus importants témoignages de l'ampleur de la recherche naturaliste à l'époque baroque. Parmi les bâtiments industriels, nous avons retenu une illustration des salines de Bex (fig. 7), aujourd'hui situées dans le canton de Vaud. Dessinée par l'artiste français Jean-Jacques François le Barbier,

la planche fait partie de l'ouvrage monumental, *Tableaux topographiques...*, publié en quatre volumes, entre 1780 et 1789, par le célèbre polygraphe français Jean-Benjamin Laborde et le militaire et historien zougais Beat-Fidel Zurlauben. Cet ouvrage est illustré par 430 gravures réalisées par de nombreux artistes.

EDIFICES RELIGIEUX

Notre corpus contient également diverses images d'édifices religieux. Parmi les abbayes les plus intéressantes de la Suisse figure l'abbaye bénédictine d'Einsiedeln





8 «Einsiedeln ou Nôtre Dame des Hermites, Lieu fameux de Devotion dans le Canton de Schwytz & Monastère dans l'Abbé porte le titre de Prince», in *L'état et les délices de la Suisse, En forme de Relation critique, Par plusieurs Auteurs célèbres. Enrichi de Figures en Taille-douce, dessinées sur les Lieux mêmes & de Cartes Géographiques très-exactes*, Amsterdam, 1730. Ill.: © Viatimages/ Bibliothèque cantonale et universitaire–Lausanne.

(fig. 8) dans le canton de Schwyz. Son histoire nous est racontée dans de nombreux récits de voyage. L'illustration que nous publions ici est tirée de *L'état et les délices de la Suisse*, ouvrage publié d'abord en 1714 par le pasteur et érudit vaudois Abraham Ruchat, ensuite augmentée en 1730 avec des textes du pasteur et naturaliste bernois Johann Georg Altmann et d'autres auteurs, et illustré par 79 gravures en taille douce. Nombreux sont aussi les lieux symboliques de l'histoire suisse ayant attiré l'attention des voyageurs. Parmi ceux-ci, nous avons choisi une gravure de la chapelle de Tell située près de Sisikon (fig. 9) sur le bord du lac des Quatre Cantons. Elle appar-

tient à l'ouvrage *Illustrations of the passes of the Alps*, publié en 1828–1829 par l'artiste et érudit britannique William Brockedon.

DIVERS

Beaucoup moins nombreuses sont les illustrations consacrées aux infrastructures militaires et aux objets archéologiques. Le nombre de vues des villes suisses, comme celle de Genève (fig. 10), qui paraît dans le premier volume, illustré par 100 gravures, de la *Topographia Helvetiae* (publiée à partir de 1654 par l'éditeur et graveur bâlois Matthaeus Merian et l'écrivain autrichien Martin Zeiller), ainsi que de leurs

rues et monuments est en revanche bien plus important. Ce dernier patrimoine bâti appartient à la catégorie «Divers». Pour l'illustrer, nous avons choisi une photographie stéréoscopique montrant l'animation d'une rue centrale de la ville de Berne avec la fontaine de l'arquebusier et, sur le fond, la Tour de l'horloge (fig. 11, p. 25). Cette prise de vue est extraite de l'ouvrage *Switzerland through the Stereoscope* publié en 1901, date qui constitue la limite chronologique que nous avons établie pour notre corpus. Ce coffret original est composé d'un petit atlas de 11 cartes topographiques, 100 vues stéréoscopiques et un guide les décrivant rédigé par Sarah Mabel Emery, une pédagogue américaine.

En conclusion, les fonds documentaires conservés par les bibliothèques patrimoniales suisses et valorisés par la plateforme Viaticapes & Viatimages montrent bien l'attrait que ces biens culturels, aujourd'hui classés d'importance nationale, ont



toujours exercé sur les voyageurs d'antan. Leur entretien et leur préservation sont des missions essentielles car, avec la beauté des paysages alpins, ils ont sans doute contribué et contribueront encore à garantir la qualité de l'offre touristique de la Suisse.

9 «Tell's chapel, from the lake of Uri», in *Illustrations of the passes of the Alps by which Italy communicates with France, Switzerland and Germany*, London, 1828–1829. Ill.: © Viatimages/Médiathèque Valais – Sion.

10 «Geneve. Genff», in *Topographia Helvetiae, Rhaetiae et Valesiae*, Frankfurt-am-Main, 1654. Ill.: © Viatimages/Bibliothèque de la Bourgeoisie de Berne.



BIBLIOGRAPHIE

Base de donnée Viatimages

<https://www.unil.ch/viatimages>

Bibliographie détaillée

sur le site ViaticAlpes

<https://www.unil.ch/viaticAlpes/home/menuguid/publications>

Livres

- Reichler Claude, 2013: *Les Alpes et leurs imagiers, voyage et histoire du regard*. Presses Polytechniques et Universitaires Romandes, Lausanne.
- Linon-Chipon Sophie; Vaj Daniela (eds.), 2006: *Relations savantes, voyages et discours scientifiques*. Presses de l'Université Paris Sorbonne (Coll. Imago Mundi), Paris.
- Reichler Claude, 2002: *La découverte des Alpes et la question du paysage*. Georg éditeur, (Coll. Le Voyage dans les Alpes), Genève.
- Reichler Claude; Ruffieux Roland, 1998: *Le Voyage en Suisse. Anthologie des voyageurs français et européens de la Renaissance au XX^e siècle*. Ed. Robert Laffont, coll. «Bouquins», Paris.

Application et Site

- Reichler Claude, 2015/2017: *WonderAlp. Une science émerveillée. Les alpes et la culture de la curiosité*. Application pour iPad et Tablettes Android. ViaticAlpes production, Lausanne (2015) et site web trilingue (Français, allemand, anglais), ViaticAlpes production, Lausanne (2017).

Récits-animation

- Vaj Daniela; Bernard Martin, 2017: *La conquête du Mont-Blanc*. Horace-Bénédict de Saussure et ses guides. Vidéo multimédia (8,28 min), couleur. Unil, VIATICALPES Productions, Lausanne.
- Bernard Martin avec la collaboration de Vaj Daniela, 2015: *Cycling in the Alps at the beginning of the XXth century*. Vidéo multimédia (7,57 min), couleur. Unil, VIATICALPES Productions, Lausanne.
- Reichler Claude, 2013: *Paysage avec ruines. Le Moyen-âge des voyageurs*. Vidéo multimédia (12 min), couleur. VIATICALPES Productions, Lausanne.
- Reichler Claude, 2013: *Jamais pays de plaine. Des chemins dans la montagne*. Vidéo multimédia (12,15 min), couleur. VIATICALPES Productions, Lausanne.
- Reichler Claude et Bugnon Nicolas, 2010: *De Martigny à Chamonix. Sur les pas des voyageurs d'autrefois*. Vidéo multimédia (14 min), couleur. VIATICALPES Productions, Lausanne.
- Reichler Claude et Bugnon Nicolas, 2010: *Qui regarde le paysage? Les jouissances du regard dans la culture de la fin des Lumières*. Vidéo multimédia (13,36 min), couleur. , VIATICALPES Productions, Lausanne.

[Etat pour tous les liens mentionnés dans l'article: 1.10.2019].

KULTURGÜTER IN FRÜHEN ILLUSTRIERTEN REISEBERICHTEN

Lange bevor sich der Massentourismus Mitte des 19. Jahrhunderts etablierte, reisten viele Besucher durch die Schweiz und veröffentlichten ihre Beschreibungen. Unter diesen Veröffentlichungen sind die illustrierten Reiseberichte eine äusserst interessante Quelle: Sie präsentieren sich sowohl in Form von Texten als auch in Bildern und stellen damit ein aussergewöhnliches dokumentarisches Erbe dar, welches jedoch noch wenig genutzt wird.

Das von der Universität Lausanne und dem Schweizerischen Nationalfonds unterstützte Projekt *Viaticalpes* (<https://www.unil.ch/viaticalpes>) hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Ikonographie früherer Reiseberichte in einem abgegrenzten geografischen Gebiet, nämlich im Alpenraum, zu sammeln und zu stu-

dieren. Der definierte Zeitraum betrifft Publikationen von der Mitte des 16. bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts.

Das Projekt hat eine Datenbank mit dem Namen *Viatimages* (<https://www.unil.ch/viatimages>) erstellt, die freien Zugang zu mehr als 3000 Abbildungen und mehr als 3000 Auszügen aus 100 Reiseberichten bietet, die aus den wertvollen Beständen von sechs wichtigen Schweizer Bibliotheken stammen.

Der Artikel präsentiert eine Auswahl von Kulturgütern von nationaler Bedeutung im Bild, um zu zeigen, dass diese Objekte schon lange vor der grossen Entwicklung des Tourismus das Interesse der Reisenden geweckt hatten. Nicht zuletzt bleibt die Erhaltung solcher Objekte denn auch ein

wichtiges Anliegen, um die Qualität des touristischen Angebots der Schweiz aufrechterhalten zu können.

¹¹ «Principal street and old clock, Berne, Switzerland (19) 1754», in *Switzerland through the stereoscope: a journey over and around the Alps*, New-York, 1901. Ill.: © Viatimages/ Bibliothèque nationale suisse.



BENI CULTURALI E
LIBRI DI VIAGGIO
ILLUSTRATI

ILLUSTRATED TRAVEL BOOKS
AND CULTURAL PROPERTY

Numerosi viaggiatori hanno visitato la Svizzera e pubblicato le loro descrizioni molto prima che il turismo di massa facesse la sua comparsa a metà del XIX secolo. Tra queste pubblicazioni, i libri di viaggio illustrati sono una fonte molto interessante: si presentano sia sotto forma di testi che di immagini e costituiscono quindi un eccezionale patrimonio documentario ancora poco sfruttato.

Il progetto *ViaticAlpes* (<https://www.unil.ch/viaticAlpes>), sostenuto dall'Università di Losanna e dal Fondo nazionale svizzero, si è posto l'obiettivo di raccogliere e studiare l'iconografia degli antichi libri di viaggio in un'area geografica delimitata: le Alpi. Il periodo scelto va dalla metà del XVI agli inizi del XX secolo.

Nell'ambito del progetto è stata creata una banca dati denominata *ViatImages* (<https://www.unil.ch/viatImages>), che consente l'accesso libero a più di 3000 immagini e 3000 parti di testo estratte da 100 libri di viaggio, anch'essi in libero accesso, appartenenti alle collezioni patrimoniali di sei importanti biblioteche svizzere.

L'articolo presenta una selezione di immagini di beni culturali d'importanza nazionale per dimostrare che questi oggetti avevano catturato l'interesse dei viaggiatori molto prima dell'esplosione del turismo e che la loro conservazione contribuisce a garantire la qualità dell'offerta turistica della Svizzera

Long before the advent of mass tourism in the mid-19th century, visitors flocked to Switzerland and documented their experiences. Illustrated travel books are particularly interesting. With their combination of text and images, this part of our documentary heritage are an exceptional, yet still relatively untapped, source of information.

ViaticAlpes (<https://www.unil.ch/viaticAlpes>), a project supported by the University of Lausanne and the Swiss National Science Foundation, aims to collect and study illustrations in historical travel journals, specifically accounts of visits to the Alps between the mid-16th and early 20th centuries.

The database *ViatImages* (<https://www.unil.ch/viatImages>), compiled by the research team, offers open access to over 3,000 illustrations and as many descriptive texts from 100 travel books belonging to the prized collections of six major Swiss libraries.

This article presents a selection of illustrations of cultural property of national importance, thus demonstrating that interest in cultural heritage long predates the tourism explosion and that their conservation is key to Switzerland being able to continue offering visitors a quality experience.

QR-CODE VIATICALPES



QR-CODE VIATIMAGES

